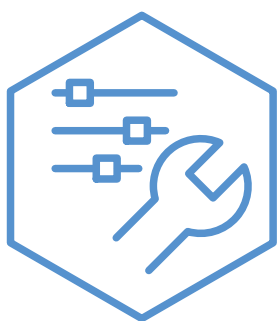


Ogrzewacz c.w.u. / Zasobnik c.w.u.

NIBE VPB S200, S300



Spis treści

1	Ważne informacje	4
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4
	Informacje ogólne	4
	Numer seryjny	4
	Utylizacja odpadów	5
	Kompatybilne produkty	5
	Odbiór instalacji	6
2	Dla użytkownika	7
	Konserwacja	7
3	Dla instalatora	8
	Dostawa i obsługa	8
	Budowa ogrzewacza c.w.u.	10
	Przyłącza rurowe	11
	Instalacja elektryczna	14
	Rozruch i regulacja	15
4	Dane techniczne	16
	Wymiary	16
	Dane techniczne	17
	Etykieta efektywności energetycznej	17
	Informacje kontaktowe	19

Ważne informacje

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja zawiera procedury instalacji i serwisowania dla specjalistów.

Instrukcję należy przekazać klientowi.

Najnowszą wersję dokumentacji produktu można znaleźć na stronie biawar.com.pl.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz nie mające doświadczenia i wiedzy na temat jego obsługi, jeśli będą nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia oraz jeśli będą rozumiały niebezpieczeństwo związane z jego używaniem. Urządzenie nie powinno służyć jako zabawka dla dzieci. Czynności związane z czyszczeniem i podstawową konserwacją urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Zabrania się jej tłumaczenia bez zgody firmy NIBE.

Prawa do wprowadzania zmian konstrukcyjnych są zastrzeżone.

©NIBE 2024.

Z rury przelewowej zaworu bezpieczeństwa może kapać woda. Rurę przelewową należy odprowadzić do odpowiedniego odpływu, aby pryskająca gorąca woda nie mogła powodować obrażeń. Rura przelewowa na całej długości musi być zabezpieczona przed zamarzaniem i położona ze spadkiem, aby nie powstawały w niej syfony, gdzie może gromadzić się woda. Średnica rury przelewowej powinna być co najmniej taka sama, jak zaworu bezpieczeństwa. Rura przelewowa musi być widoczna, a jej wylotu nie wolno zamykać ani umieszczać w pobliżu elementów elektrycznych.

Zawory bezpieczeństwa należy regularnie uruchamiać, aby usunąć zanieczyszczenia i sprawdzić, czy nie są zablokowane.

SYMBOLE

Objaśnienie symboli, które mogą występować w tej instrukcji.



WAŻNE!

Ten symbol wskazuje na zagrożenie dla osób lub urządzenia.



UWAGA!

Ten symbol wskazuje ważne informacje, na co należy zwracać uwagę podczas instalowania, serwisowania lub konserwowania instalacji.

OZNACZENIE

Objaśnienie symboli, które mogą występować na etykietach produktów.



Zagrożenie dla osób lub urządzenia.



Patrz instrukcja obsługi.

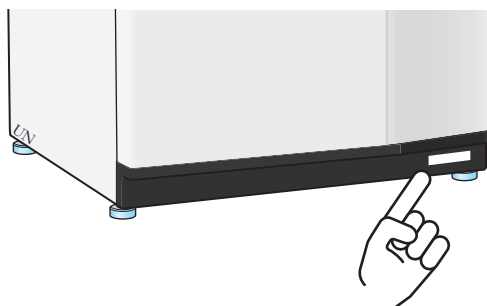
Informacje ogólne

Urządzenie NIBE VPB S zostało zaprojektowane i jest produkowane zgodnie z dobrą praktyką techniczną¹, aby zapewnić bezpieczną eksploatację.

¹Dyrektywa 2014/68/EU w sprawie urządzeń ciśnieniowych, artykuł 4 punkt 3.

Numer seryjny

Numer seryjny znajduje się w prawej dolnej części przedniej pokrywy.



UWAGA!

Do uzyskania pomocy technicznej wymagany jest numer seryjny produktu (14 cyfr).

Utylizacja odpadów



Utylizacją opakowania powinien zająć się instalator, który zainstalował produkt, albo specjalny zakład utylizacji odpadów.

Nie należy wyrzucać produktów wycofanych z eksploatacji razem ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do specjalnego zakładu utylizacji odpadów lub sprzedawcy, który świadczy tego typu usługi.

Nieprawidłowa utylizacja produktu przez użytkownika grozi karami administracyjnymi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Kompatybilne produkty

- S1156-8, 13, 18*
- F1126-8,12*
- F1145-6,8,10,12*
- S2125-8, 12
- F2120-16
- F2050-6,10

W przypadku gruntowych pomp ciepła to zalecenie dotyczy maks. temperatury czynnika obiegu dolnego źródła 10°C i 53°C w zbiorniku.



UWAGA!

W instalacjach obejmujących pompę ciepła powietrze/woda jest także wymagany moduł sterowania.

Odbiór instalacji

Obowiązujące przepisy wymagają odbioru systemu grzewczego przed rozruchem. Odbiór powinien zostać wykonany przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

✓	Opis	Notatki	Podpis	Data
	Pompa ciepła (strona 12)			
	Zawory odcinające			
	Ciepła woda (strona 13)			
	Zawór mieszający			
	Zimna woda (strona 13)			
	Zawór odcinający			
	Zawór zwrotny			
	Zawór bezpieczeństwa			
	Elektryczność (strona 14)			
	Czujniki			
	Anoda tytanowa (NIBE VPB S tylko emalia)			

Dla użytkownika

Konserwacja

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA (BRAK W ZESTAWIE)

Na rurociągu doprowadzającym zimną wodę do NIBE VPB S znajduje się zawór bezpieczeństwa.

Zawór bezpieczeństwa ogrzewacza c.w.u. upuszcza czasami trochę wody w trakcie jej podgrzewu. Dzieje się tak, ponieważ zimna woda, która wpływa do ogrzewacza c.w.u. w miejsce ciepłej wody, rozszerza się po podgrzaniu, powodując wzrost ciśnienia i otwarcie zaworu bezpieczeństwa.

Działanie zaworu bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać. Kontrolę przeprowadza się następująco:

1. Otwórz zawór.
2. Sprawdź, czy przez zawór przepływa woda.
3. Zamknij zawór.



WAŻNE!

Jeżeli w obrębie ciśnieniowego podgrzewacza CWU występuje usterka, np. wyciek wody gorącej z przewodu przelewowego należy bezzwłocznie wyłączyć pompę ciepła i wezwać instalatora.



WAŻNE!

Nie wolno demontować ani regulować żadnych elementów ciśnieniowego podgrzewacza CWU. Należy wezwać instalatora!



PORADA!

Zawór bezpieczeństwa nie jest dostarczany z urządzeniem NIBE VPB S. Jeśli nie wiesz, jak sprawdzić zawór, skontaktuj się z instalatorem.

OPRÓŻNIANIE

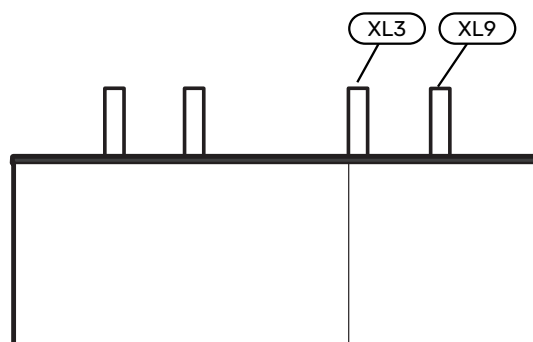
Ogrzewacz c.w.u.

Opróżnianie odbywa się przez syfon (przy użyciu węża) w przyłączy zimnej wody (XL3).

Wężownica ładująca

Opróżnianie odbywa się przez syfon (przy użyciu węża) w przyłączy powrotu czynnika grzewczego do pompy ciepła (XL9).

VPB S200 / VPB S300



SERWIS

Jeśli wymagane jest serwisowanie, skontaktuj się z instalatorem.



UWAGA!

Do uzyskania pomocy technicznej wymagany jest numer seryjny produktu (14 cyfr).

Serwisowanie powinno być prowadzone wyłącznie przez osoby mające wymaganą wiedzę techniczną.

Podczas wymiany komponentów w NIBE VPB S należy stosować tylko części zamienne firmy NIBE.

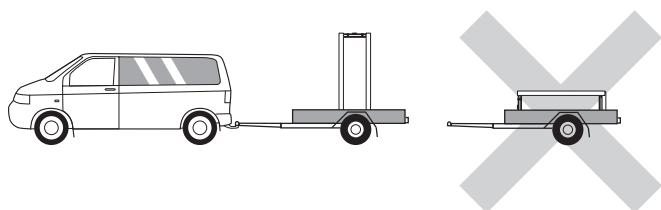
Dla instalatora

Dostawa i obsługa

TRANSPORT

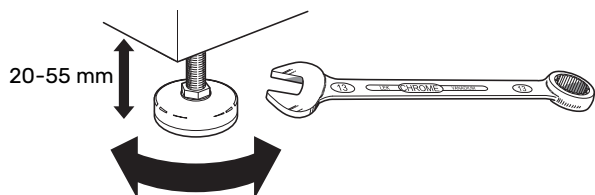
Pompę ciepła NIBE VPB S należy przewozić i przechowywać w pionie w suchym miejscu.

Podczas wnoszenia do budynku, urządzenie NIBE VPB S można również ostrożnie położyć na tylnej ścianie obudowy.



MONTAŻ

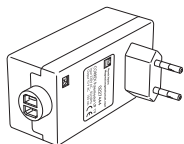
- Urządzenie NIBE VPB S należy ustawić w pomieszczeniu na solidnym wodoodpornym podłożu, które utrzyma jego masę wraz z wodą.
- Regulowane nóżki produktu umożliwiają wypoziomowanie i stabilne ustawienie urządzenia.



- Ponieważ z urządzenia NIBE VPB S wypływa woda, miejsce montażu urządzenia NIBE VPB S należy wyposażać w podłogową kratkę ściekową.
- Temperatura w miejscu montażu urządzenia NIBE VPB S powinna być zapewniona powyżej 0°C.

DOSTARCZONE ELEMENTY

NIBE VPB S (tylko emalia)

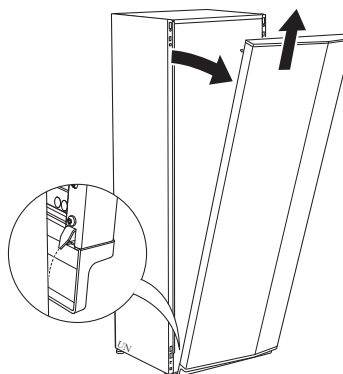


1 x Potencjostat

PANELE OBSŁUGOWE

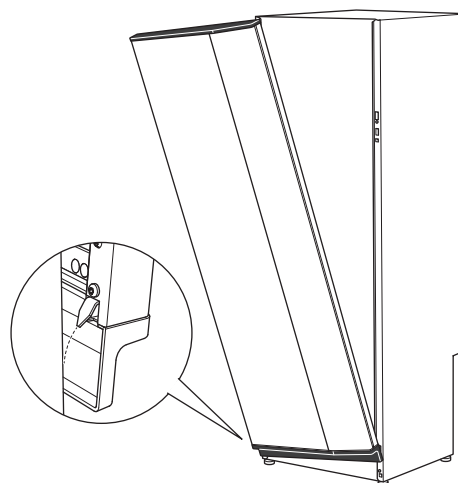
Zdejmij przednią pokrywę

1. Pociągnij górną krawędź panelu do siebie i unieś go ukośnie, wyjmując go z ramy.

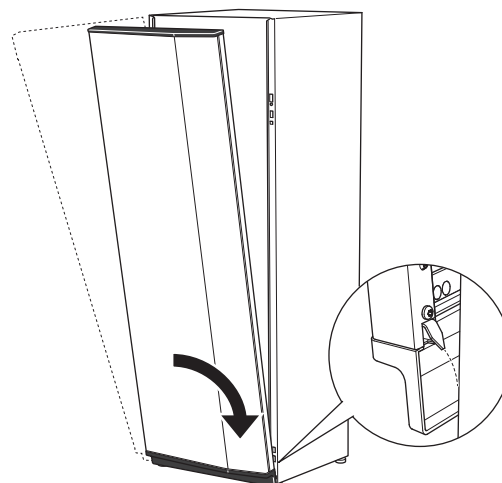


Zamontuj przednią pokrywę

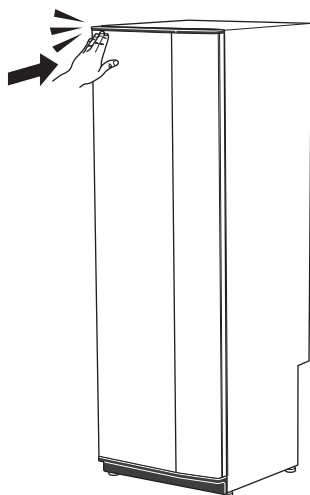
1. Zaczep jeden dolny narożnik przedniej pokrywy w ramie.



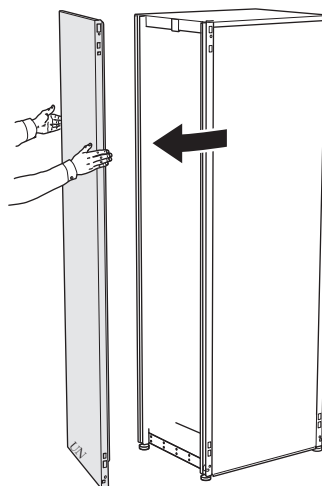
2. Zaczep drugi narożnik.



3. Dociśnij górną część przedniej pokrywy do ramy.



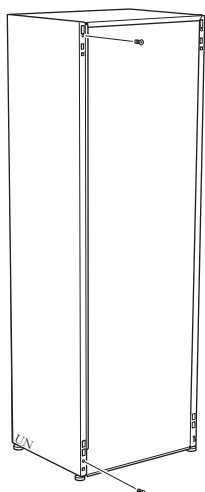
3. Przesuń panel na zewnątrz i do tyłu.



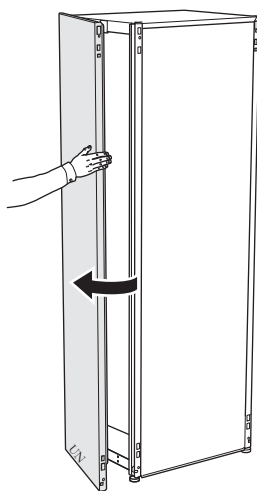
Zdejmij pokrywę boczną

W celu ułatwienia montażu można zdjąć panele boczne.

1. Wykręć wkręty z górnych i dolnych krawędzi.



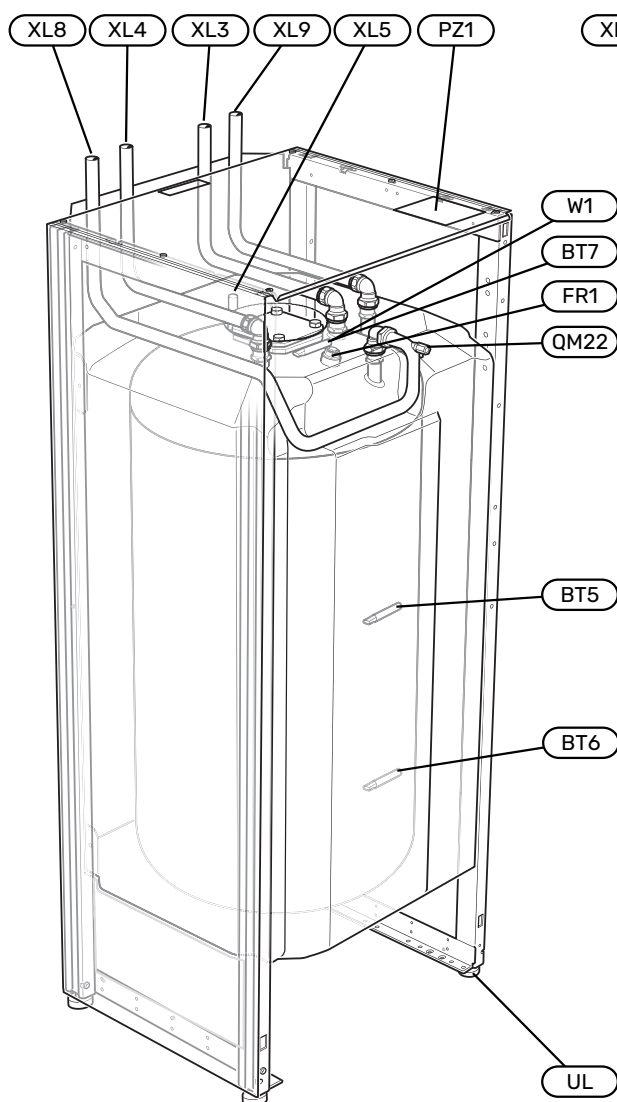
2. Nieco przekręć panel na zewnątrz.



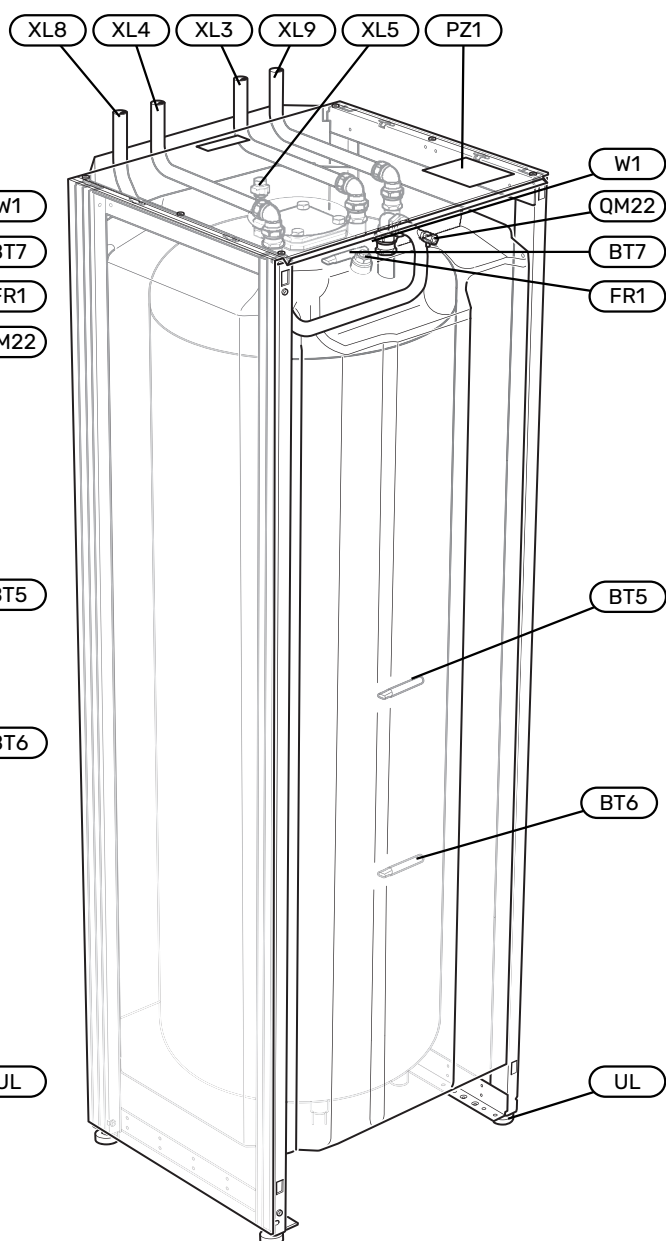
4. Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

Budowa ogrzewacza c.w.u.

VPB S200



VPB S300



PRZYLĄCZA RUROWE

- XL3 Przyłącze zimnej wody
- XL4 Przyłącze ciepłej wody
- XL5 Przyłącze, cyrkulacja c.w.u.¹
- XL8 Przyłącze, zasilanie czynnika grzewczego (od pompy ciepła)
- XL9 Przyłącze, powrót czynnika grzewczego (do pompy ciepła)

¹ Dotyczy tylko emalii i stali nierdzewnej.

ELEMENTY HVAC

- QM22 Odpowietrznik, wężywnica ładująca
- UA4 Kapilara czujnika sterującego zewnętrznym źródłem ciepła (BT54)

CZUJNIKI

- BT5 Sterujący czujnik c.w.u.
- BT6 Sterujący czujnik c.w.u.

BT7 Wyświetlacz czujnika c.w.u.

ELEMENTY ELEKTRYCZNE

- FR1 Anoda tytanowa (NIBE VPB S tylko emalia)
- W1 Kabel do anody tytanowej (NIBE VPB S tylko emalia)

RÓŻNE

- PZ1 Tabliczka znamionowa
- UL Nóżki regulowane

Oznaczenia zgodnie z normą EN 81346-2.

Przyłącza rurowe

INFORMACJE OGÓLNE

Instalację rurową należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i dyrektywami.



UWAGA!

Należy dopilnować, aby doprowadzana woda była czysta. Korzystając z prywatnej studni może być konieczne zastosowanie dodatkowego filtra wody.



WAŻNE!

Instalacje rurowe należy przepłukać przed podłączeniem produktu, aby ewentualne zanieczyszczenia nie uszkodziły jego elementów.



WAŻNE!

Z rury przelewowej zaworu bezpieczeństwa może kapać woda. Rurę przelewową należy odprowadzić do odpowiedniego odpływu, aby pryskająca gorąca woda nie mogła powodować obrażeń. Rura przelewowa na całej długości musi być zabezpieczona przed zamarzaniem i położona ze spadkiem, aby nie powstawały w niej syfony, gdzie może gromadzić się woda. Średnica rury przelewowej powinna być co najmniej taka sama, jak zaworu bezpieczeństwa. Rura przelewowa musi być widoczna, a jej wylotu nie wolno zamykać ani umieszczać w pobliżu elementów elektrycznych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol	Znaczenie
	Rozdzielnia
	Zawór odcinający
	Zawór zwrotny
	Zawór mieszający
	Pompa obiegowa
	Naczynie przeponowe
	Filtrozawór
	Manometr
	Zawór bezpieczeństwa
	Czujnik temperatury
	Zawór równoważący
	Ciepła woda użytkowa
	Podgrzewacz pomocniczy
	Obieg c.w.u.
	Pompa ciepła
	System grzewczy

SCHEMAT INSTALACJI



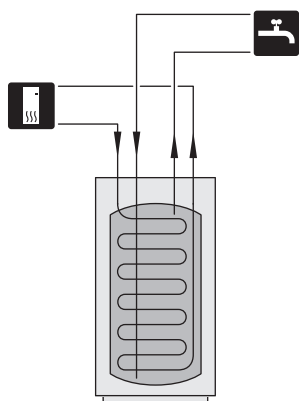
WAŻNE!

To jest schemat ogólny. Rzeczywiste systemy należy zaplanować zgodnie z obowiązującymi normami.

NIBE VPB S to seria ogrzewaczy c.w.u., które można podłączyć np. do pompy ciepła.

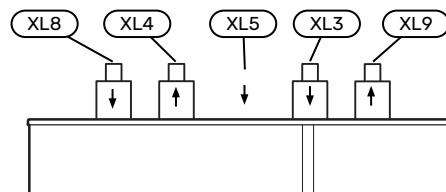
Dodatkowe informacje na temat działania systemu można znaleźć na stronie nibe.eu oraz w instrukcjach używanych źródeł ciepła.

VPB S200 / VPB S300



WYMIARY RUR

VPB S200 / VPB S300

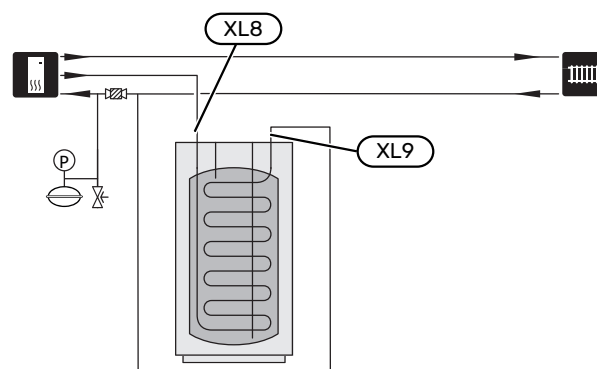


Przyłącze		
XL3 Ø przyłącza zimnej wody	mm	22
XL4 Ø przyłącza ciepłej wody	mm	22
XL5 Ø przyłącza cyrkulacji c.w.u.	mm	15
XL8 Ø przyłącza zasilania	mm	22
XL9 Ø przyłącza powrotu	mm	22

DO POMPY CIEPŁA

NIBE VPB S można połączyć z pompą ciepła NIBE, na przykład NIBE S1156.

Rurociągi zasilający i powrotny pompy ciepła są podłączone do przyłącza zasilania (XL8) i do przyłącza powrotu (XL9) w NIBE VPB S.



ZIMNA I CIEPŁA WODA

Podłączanie zimnej i ciepłej wody

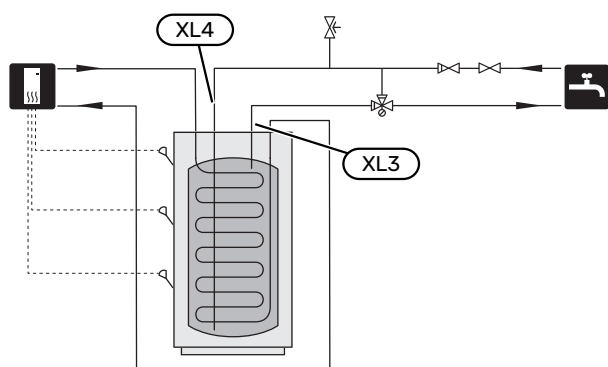
Czynności montażowe:

- zawór odcinający
- zawór zwrotny
- zawór antyoparzeniowy

Instalacja zaworu antyoparzeniowego jest także konieczna, jeśli ustawienie fabryczne c.w.u. ulegnie zmianie. Należy przestrzegać przepisów krajowych.

- zawór bezpieczeństwa

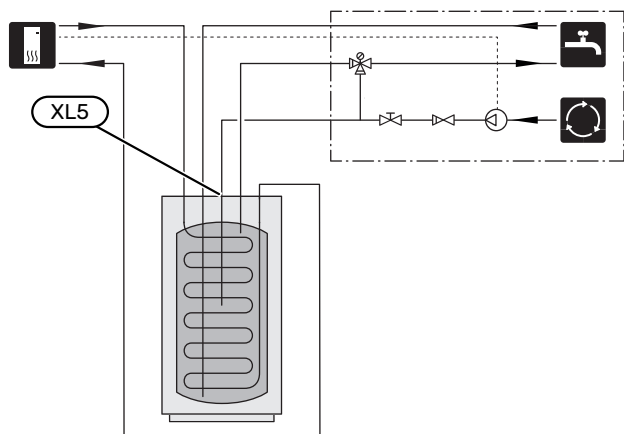
Ciśnienie otwarcia zaworu bezpieczeństwa powinno wynosić maks. 1,0 MPa (10,0 barów).



OBIEG C.W.U. (VVC)

Za pomocą urządzenia głównego można sterować pompą obiegową w zakresie cyrkulacji ciepłej wody. Krążąca woda musi mieć temperaturę, która zapobiega rozwojowi bakterii i oparzeniom, spełniając krajowe normy.

Powrót cyrkulacji c.w.u. podłącza się do przyłącza cyrkulacji c.w.u. (XL5).



Instalacja elektryczna

INFORMACJE OGÓLNE

Instalację elektryczną i okablowanie należy wykonać zgodnie z krajowymi przepisami.



WAŻNE!

Instalację elektryczną i serwisowanie należy wykonać pod nadzorem wykwalifikowanego elektryka. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac serwisowych należy odciąć zasilanie, używając wyłącznika automatycznego.

ANODA STAŁOPRĄDOWA

NIBE VPB S Enamel jest wyposażony fabrycznie w anodę stałoprądową i dostarczony z zasilaczem. Kabel do anody (W1) został podłączony fabrycznie i wymaga tylko podłączenia do zasilacza.

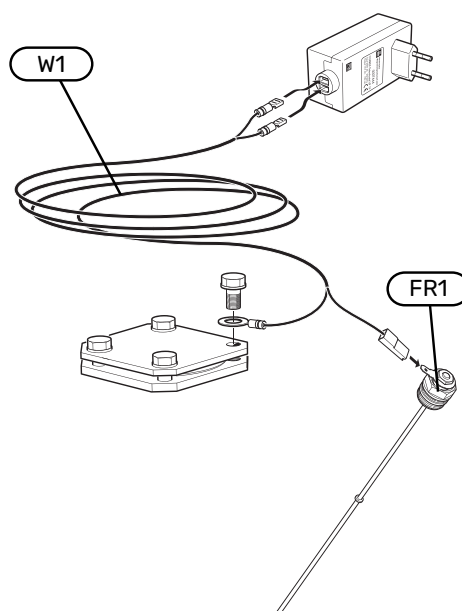
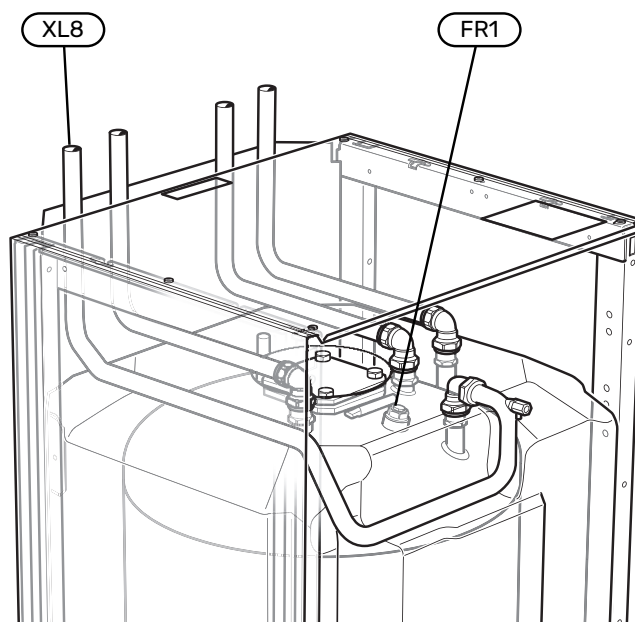
1. Kabel do anody (W1) należy poprowadzić wzdłuż rury zasilającej (XL8).
2. Następnie kabel anody (W1) należy podłączyć do zasilacza.
3. Zasilacz należy podłączyć do odpowiedniego gniazda zasilającego 230 V.



WAŻNE!

Kabel łączący zasilacz z anodą należy odpowiednio przedłużyć lub skrócić.

Rysunek przedstawia VPB S200 emalia



Rozruch i regulacja

NAPEŁNIANIE I ODPOWIEETRZANIE

Napełnianie zasobnika c.w.u.

1. Otwórz kran z ciepłą wodą w budynku.
2. Napełnij ogrzewacz c.w.u. przez przyłącze zimnej wody (XL3).
3. Kiedy woda wypływająca z kranu z ciepłą wodą nie zawiera już powietrza, ogrzewacz c.w.u. jest pełny i można zamknąć kran z ciepłą wodą.

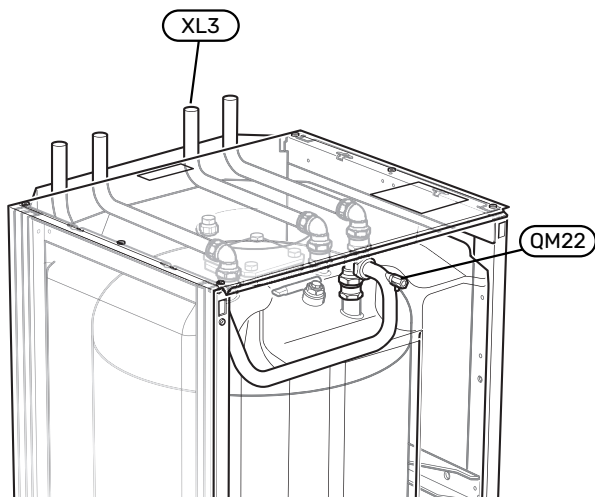
Uzupełnianie węzownicy ładującej

1. Otwórz zamontowany na zewnątrz zawór do napełniania. Węzownicę w ogrzewaczu c.w.u. oraz pozostałą część systemu grzewczego należy napełnić wodą.
2. Otwórz zawór odpowietrzający (QM22).
3. Zamknij zawór odpowietrzający (QM22), kiedy wydostająca się z niego woda nie będzie zawierać powietrza. Po chwili ciśnienie zacznie rosnąć.
4. Zamknij zawór do napełniania, kiedy ciśnienie osiągnie odpowiednią wartość.

Odpowietrzanie węzownicy ładującej

1. Odpowietrz węzownicę przez zawór odpowietrzający (QM22), a pozostały system grzewczy przez odpowiednie zawory odpowietrzające.
2. Uzupełnianie i odpowietrzanie należy kontynuować do momentu usunięcia całego powietrza i uzyskania prawidłowego ciśnienia.

Rysunek przedstawia VPB S200.



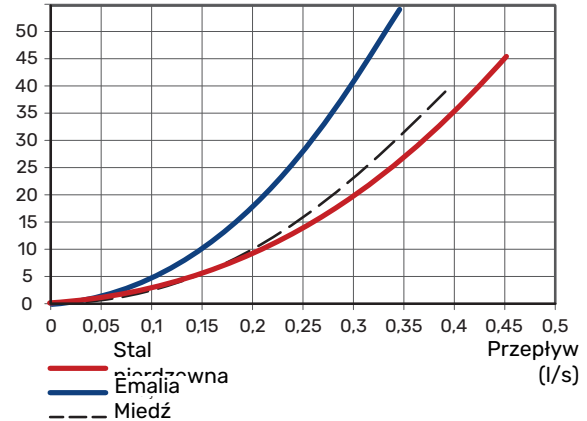
URUCHOMIENIE I ODBIÓR

Wykres spadku ciśnienia, węzownica ładująca

Przylące, zasilanie czynnika grzewczego (XL8) i przylące, powrót czynnika grzewczego (XL9).

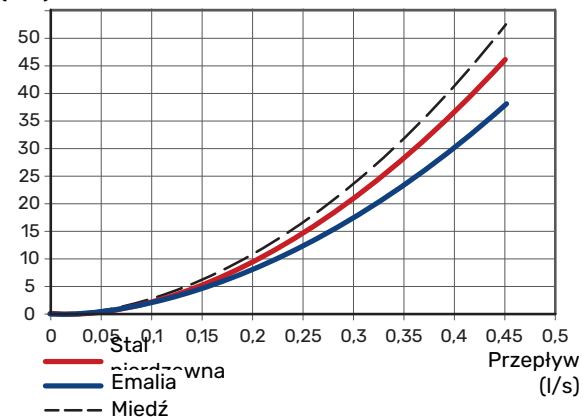
VPB S200

Spadek ciśnienia
(kPa)



VPB S300

Spadek ciśnienia
(kPa)



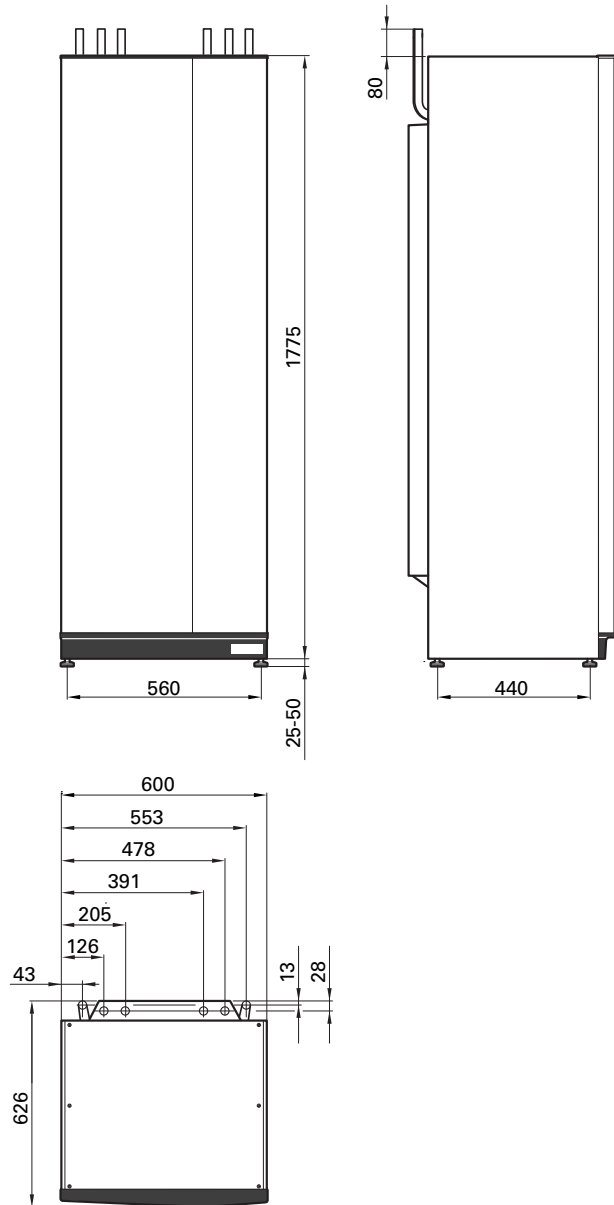
Dane techniczne

Wymiary

VPB S200



VPB S300



Dane techniczne

VPB S200		Miedź	Emalia	Stal nierdzewna
Obieg czynnika grzewczego				
Maks. ciśnienie w obiegu czynnika grzewczego	bar/MPa	0,3 (3)		
Przyłącza rurowe				
Obieg ciepłej wody, Ø zewn.	mm	22		
Obieg zimnej wody, Ø zewn.	mm	22		
Cyrkulacja c.w.u., Ø zewn.	mm	15		
Przyłącze, Ø zewn.	mm	22		
Moduł c.w.u. i ogrzewania				
Pojemność wężownicy	litrów	2,0	4,8	7,8
Pojemność ogrzewacza c.w.u.	litrów	178	178	176
Maks. temperatura robocza	°C	85		
Ciśnienie otwierające, zawór bezpieczeństwa	MPa (bary)	1,0 (10)		
Czas podgrzewania (10°C do 50°C), moc dostarczona 8 kW	h	1		
Ekwiwalent ilości ciepłej wody (40°C) ¹	litrów	230	238	235
Wymiary i masa				
Szerokość	mm	600		
Głębokość	mm	626		
Wysokość	mm	1500		
Wysokość pomieszczenia	mm	1670 ²		
Masa	kg	101	111	80
Nr części		081 139	081 140	081 141

¹ Przy temperaturze zasilania 10°C i przepływie wody użytkowej 0,25 l/s.

² Med főtterna avmonterade blir reshöjden ca. 1650 mm.

VPB S300		Miedź	Emalia	Stal nierdzewna
Obieg czynnika grzewczego				
Maks. ciśnienie w obiegu czynnika grzewczego	bar/MPa	0,3 (3)		
Przyłącza rurowe				
Obieg ciepłej wody, Ø zewn.	mm	22		
Obieg zimnej wody, Ø zewn.	mm	22		
Cyrkulacja c.w.u., Ø zewn.	mm	15		
Przyłącze, Ø zewn.	mm	22		
Moduł c.w.u. i ogrzewania				
Pojemność wężownicy	litrów	2,0	8,4	8,8
Pojemność ogrzewacza c.w.u.	litrów	278	274	282
Maks. temperatura robocza	°C	85		
Ciśnienie otwierające, zawór bezpieczeństwa	MPa (bary)	1,0 (10)		
Czas podgrzewania (10°C do 50°C), moc dostarczona 8 kW	h	1,5		
Ekwiwalent ilości ciepłej wody (40°C) ¹	litrów	362	364	376
Wymiary i masa				
Szerokość	mm	600		
Głębokość	mm	626		
Wysokość	mm	1800		
Wysokość pomieszczenia	mm	1950 ²		
Masa	kg	130	143	101
Nr części		081 142	081 144	081 143

¹ Przy temperaturze zasilania 10°C i przepływie wody użytkowej 0,5 l/s.

² Med főtterna avmonterade blir reshöjden ca. 1930 mm.

Etykieta efektywności energetycznej

Producent		NIBE		
Model		VPB S200 Cu/E/R	VPB S300 Cu/E/R	VPBS S300 Cu/E
Klasa sprawności ¹		C	C	C
Strata ciepła	W	66	88	95
Pojemność	l	178 / 178 / 176	278 / 274 / 282	277 / 270

¹ Skala klasy efektywności produktu A+ do F.

Informacje kontaktowe

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)330 311 2201
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 30 00
info@nibe.se
nibe.se

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

SWITZERLAND

NIBE Wärmotechnik c/o ait Schweiz AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

W przypadku krajów nie wymienionych na tej liście, należy kontaktować się z firmą NIBE Sweden lub odwiedzić stronę nibe.eu, aby uzyskać dodatkowe informacje.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

CHB PL 2411-3 531234

To publikacja firmy NIBE Energy Systems. Wszystkie ilustracje produktów, fakty i dane bazują na informacjach dostępnych w czasie zatwierdzenia publikacji.

Firma NIBE Energy Systems nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie w niniejszej publikacji.

©2024 NIBE ENERGY SYSTEMS

